



中国 北京 BEIJING, CHINA

UNIVERSITY OF INTERNATIONAL BUSINESS AND ECONOMICS



IIVERSITY OF INTERNATIONAL BUSINESS AND ECONOMICS

3. 国际贸易问题研究所(50)	2. 经济英语培训中心(47)	对外贸易德语系			8. 国际经济合作系(33)	国际企业管理系	海关管理系 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	5. 国际贸易系(20)	4. 对外贸易外语系(16)	3. 对外贸易英语系(13)	2. 学校概况(4)	1. 致辞(1)
24. 对外经济贸易大学教授 (83)	处级领导机构	外经济贸易大学校、系、	志性	学报》与《国际贸易问题	贸易教育。	教育	信		授教育部	人教育部	究生部	计算中心

100	\sim	Page 1	
	V.		
CD .			
	_		
×		103	
	216		
		•	
		ephone:	
		12	
100		2161	
9			

世: 北京市和平街北口惠新克

电报挂号: 2161 电 传: 22019 CC

Contents

12. Business English Lan-	man(44)	11, Faculty of Business Ger-	10. Faculty of Humanities ·····(40)	Economic Law(37)	9, Faculty of International	Economic Cooperation ···· (34)	8. Faculty of International	Business Management (30)	7, Faculty of International	nistration(26)	6. Faculty of Customs Admi-	Trade(21)	5. Faculty of International	guages(17)	4. Faculty of Business Lan-	glish(14)	3. Faculty of Business En-	2. The University(7)	1, Address(2)	
	24. Senio	23. Adm	22. Journ	Pres	21. Fore	20. Audi	19. Libra	Affai	18, Office	Educ	17. Office	Educ	16, Office	Teac	15, Offic	14, Com	searc	13. Inter	guag	

иу (71)

rs (66)

o - visual Center · · · · · (73) ign Trade Education ation (62)

her Training Center (57)

of Continuing

h Institute ······(51)
outing Center ······· (54)
e of Graduate Studies and

ation (60)

national Business Re-

Training Center ···· (48)

Hoselfol

nal – editing Board ···· (78) inistration ······ (81) or Faculty ····· (84)

中文编辑

刘传志张桂香等

潘天明

Susan Croft

责任编辑

装帧设计:

曹大士

正庭朔

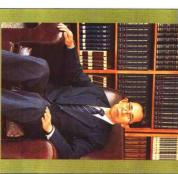
致

构的交流日趋频繁,迄今已与世界上三十 使该学位得到美国所有大学的承认。自一 州教育厅董事会向我校颁发证书正式承认 的声望也越来越高。去年十一月美国纽约 学,不仅在国内具有重要地位,在国际上 对外经济贸易大学作为一所全国重点大 思想政治教育等专业人才的多科性大学。 信息管理、进出口商检管理、人事管理、 海关管理、会计学、国际运输管理、经济 企业管理、国际经济法、国际经济合作、 展成为--所具有三级学位授予权, 既培养 所仅有外语、外贸单一专业的专科学校发 周年, 学校已经进入而立之年。她已从一 九七九年以来,我校与国外大学、学术机 外语、国际贸易, 又培养国际金融、国际 因此而不断发展壮大。今年是建校三十五 她所培养的人才, 处处受到欢迎。学校也 识,并具备一定的基本技能。 正因为如此, 又有扎实的对外经济贸易方面的专业知 数十个国家和地区的上百所大学发展了 所大学和学术机构签署了交流协议,并 ,校的国际贸易工商管理硕士学位,从而 明显的特色,他们既有较高的外语水平, 对外经济贸易大学所培养的人才,具

> 国对外开放形势发展的需要。 合举办培训班的次数越来越多,以适应我 关系。近几年来, 我校与国外名牌大学职

海南省开办了分校,在深圳特区创建了培 发展对人才的要求, 经上级批准, 我校在 好函授和夜大。为了满足特区外向型经济 社会培养更多的人才, 学校将有计划地办 代培生。为适应经贸事业发展的需要,为 院有关规定,学校还可招收1,000名委托 学士学位生、研究生5,000人。根据国务 模为: 纳入国家计划的本、专科生、第二 多人, 还有各类函授生、夜大生14,000多 趋扩大。目前,各类住校学生已达3,400 学校正在筹划实行校、院、系三级管理体 训中心。为适应学校教育事业发展的需要, 人。对外经济贸易都批准的我校发展总规 自一九七三年复校以来, 学校规模日

以保证教学和科研质量的不断提高。 意不断提高这支队伍的政治和业务素质 仅要在数量上有计划地加以充实, 更要法 性,始然把师资队伍的建设放在首位,不 要靠学校全体师生员工的共同努力和社会 彻实施。今后特别要充分发挥教师的积极 规划和阶段生计划,组织得力的人员去贯 革方针的指导下,制定出初实可行的长远 各方面的大力支持。我们要在中央开放改 千里之行,始于足下。实现上述目标,



校长 沿维炎博士

versity Dr. Sun Weiyan, President of the Uni

要的各类对外经贸专门人才。 今后必將为国家培养出更多适合新时期需 人才的摇篮,已经培养出成千上万的人才, 对外经济贸易大学作为培养对外经贸



一九八九年五月五日

Address

The University of International Business and Economics (UIBE) strives to provide students with the distinction of a high level in foreign languages as well as a good knowledge and professional skills in the field of international business and economics. That explains why graduates from the University are most de-

沿着类胶长应塞代表我校出席澳门东亚大学校庆。图为游校长向东亚大学校长等春生(在二) 雕造光物 On behalf of the University, President Sun Weiyan presents a gift to President Xue Shousheng of East Asia University

anniversary of its establishment

(Macao)

on the occasion

One of China's major national institutions of higher learning, the Uni-

sirable to the sector of economics and foreign trade throughout the country, and how the University has continued to grow and flourish.

business sectors. grees and provides qualified professionals for the various economic and bachelor's, master's and doctoral de University is authorized to confer tration, and political science, etc. The modify inspection, personnel adminismanagement, import and export commanagement, economic information accounting, international transportation cooperation, customs administration economic law, international economic al business management, internationa ness, international finance, internationguages as well as international busistudy to cover various foreign lanversity has extended its programs of learning in multi-specialty, the Univelopment. As an institution of higher entered into a new stage of its de-September 1, 1989, shows that it has ing of the University, which falls on The 35th Anniversary of the found

versity is not only well known for its academic polential at home, but it has also received: a high reputation abroad. Last November the Board of Regents of the university of the State of New York conferred a certificate on the University to acknowledge its registration of the Master of Business Administration Program in international trade, which has led to the recognition of the program by all American universities.

outside world. economic relations and trade with the of well-known foreign universities to training classes have been conducted tions with a large number of foreign cope with the expansion of China's jointly by the University and a number years, more and more in-service foreign countries and areas. In recenmade with over 100 others in scores of and similar arrangements have been programs with more than 30 of them So far, it has entered into exchange universities and academic institutions been developing its academic rela-Since 1979 the University has

Since its restoration in 1973, the





ment of China's economy and toreign tors. 10 prepare more qualified proaccept 1, 000 students from other secthe state planning, the University will regular programs of study covered in at 5, 000. Apart from students on the Economic Relations and Trade is seapproved by the Ministry of Foreign The target enrolment for regular progpandence school or evening school than 14, 000 studying at its corresstudents lodging on campus and more rolment. Currently, it has over 3, 400 University has been enlarging its entessionals to cope with the developthe development plan

trade, it will upgrade the programs of study for its correspondence school and evening school. The University is authorized to start a branch school in Hainan Province and a training center in Shenzhen to meet the demand put forth by the special economic zones for qualified professionals in the development of their foreign oriented economies. In view of the extension of its programs of study, the University plans to restructure its administrative system by intoducing three levels of administration the university, the college and the department.

As the Chinese saying goes," A

nishment will be made to reinforce integrity and academic level shall be exerted to raise their political the teaching staff but greater efforts above everything else. Regular reple establishment of the teaching start play and in the meantime place the initiative of its teaching staff into ful the University will strive to bring the quality of teaching and research work nel to carry them out. To ensure the schedule and deploy capable personplan together with a phase - to - phase will draw up a feasible development the open-door policy, the University guideline of the economic reform and public and private sectors. Under the goal with the support of all related efforts in achieving the already set teaching and working statt to first step." The University calls on its long journey is started by taking the

A cradle of qualified professionals for the sector of economics and foreign trade, the University has turned out tens of thousands of graduates and will provide even more to meet the challenge of the coming new era.

学校概况

对外经济贸易人学原名北京对外贸易 学院、是由属中华人民共和国对外经济贸易部贸易的。所有国文科外代别经济和点 大学、也是我国唯一的一所对外经济贸易 专业门类比较齐全的多种性大学。

中华人民共和国成立后,为丁语应从中年的发展的重要,一九五一年十分发展的需要,一九五一年十月,原中央人社政队的发展等建了高级战化下部学校,一九五三年一月灾建为北京对外贸易专科学校。一年后,积据原高等

教育部《全国高等财经学院—九五四年院 系和专业的测整和设置计划)的精神 北 京均外贸易专业学校与中国人民大学贸易 系对外贸易专业合并,上海财经学院均外 贸易专业的师敦同时并入,成立了北京对 外贸易学院。地是我国第一所培养外贸专 门人才的高等学校。

李晓成立后发展很快,六十年代初期 被列戈互国重点大学。到一九六六年,本 科巴现有河外贸易经济,对外贸易英语、 依语、经语、法语、西班牙语、查戈利语、 日语、朝鲜语、越南语、阿拉伯语等十一个专业,对外贸易经济专业还没有国际金

> 融售自民和国际运输专门化、招收了研究 作。此外、远小了预料、专科、研究班和各种短期外、夜天学。在校学生由建校时份612人增加到2,100多人、教职了由280人增加到219人。

一年山从相则而"学校遭到"严气破坏, 九七三年被回春 院准指核复,在英址重新住牧。 九人三年 年初,为运应风采机构改革和终济体制改 年初,为运应风采机构改革和终济体制改 有的活要,经原教育部批准,与国际经济 管理学院合并,一九人四年四月改名为初 外统济较易大学。从此,学校进入了新的 效能的程。

党的十一届一一会区及、学校数件 中型组到了核大的发展。目前其有小户系。 十二个专业。还没有图书馆、国际实施 间题研究所。语言文学研究所、跨国公司 研究中心、研究生源、武人数省部、两股 教育部、经济英语范围中心、对外贸易数 有出版社、计划中心、电化数省中心、制 资语划中心、大中型外股企业经理附加级。 进来、经济特区并设施目中心、对外贸易 对于成社,任务对外贸易外语指围中心、对外贸易 通常计专及外外贸易外语指围中心、对外贸易 语明中心、使用于设施,并与有关同案 和组织合作。建立了中国——最大利语语言 语细中心、中国——最大利语语言



Mrst from let

亚太工商管理培训中心等,为国家培养各 类专门人才。

及於鄉族力量此數權原、令收與有數 與成十1.537人,其中數段、與數投215人, 與成十1.537人,其中數237人。本例面自 計論280人。數長、斯數317人。本例面自 全国租生、并从一元人公年开始安行文理 原相。現有正规等的等年2.793人,其中 陳十、《日研资年和第一等十字位学生 297人。本科年2.340人。专科生156人。 59年、还有大生麻授生、大专被大生、将 消典等等居其4,000多人。

随着学校的不愿处限。数学设施和设备也有了较大的改造。校计算中心是以各世有了较大的改造。校计算中心是以BRM4881中型机构50多合造色装备运来的;校址化数件中心拥有15个语言实验室。整套线像、编辑装置和卫星技术设备,新整形图有连续表现靠。其中外文图书15个全压

经国务院学点委员会指指。 我传读到 为二级学的孩子单位。凡达到《中华人民 其和国学位条何》 要求的本科各专业毕业 上约回赞订学 L 学记。 国际贸易、 国际会 进约与授丁学 L 学记。 国际贸易、 国际会 鼷、 国际给游戏, 国际企业省级 — 对外贸 以英语、 法语、 日活等专业 可以接于硕士 学位。 国际贸易和国际经济比专业可以投

:上多年来, 政校为国家培养了外语、 外贸等各类专业人才一万多人。一九七儿

> 數學樣 The facade of the classroom

building



年以后、始婚則了在联十部一万多人。 表 核的历届毕业任通布全国各地、大都成了 我国对外经常领易成战的业务看下、 笼挥 看事要的作用,据不完全统计,在对外经 济贸易部在贫售风峰位的工作人员中,我 依毕业上的片白分之五十左右。 在我国 196个影外商务机构中, 几乎都有投税的 毕业年, 总人数法1,400多人。 仅为们自 豪地称赞对外经济贸易大学起经贸战线的

黄埔、中国的哈佛。

与教育事业的蓬勃发展和适应、我校的科学原有工作也取得了一条列的面大成果。 的科研工作也取得了一条列的面大成果。 据列步统计一九八〇———九八七年间,编写教材约150部,其中(国际商注)、(国 际贸易法)、(基础法语)被列为全国通用 教材;(英语口语)数材由商务印书馆多水 再版、发行数十万册。编纂辞典9部,连

全国人大常委会副委员长陈墓华同志来丧 校检查工作

Comrade Chen Muhua, Vice Chairperson of the Standing Committee of the Chinese National People's Congress of inspection four to the University.

non tour to the U

计70余种,发行150余万册。我校还承担 了国家"六五"计划的重点项目《中国对 外贸易理论与实践》、(对外经济贸易大辞 典)和《中国企业管理百科全书》、(当代 中国》等项目中有美对外经济贸易部分的

为了促进学术研究,学校创办了《国际贸易问题》、《日语学习与研究》、《对外经济贸易大学学报》、《国际贸易祥丛》等学术的,《国际贸易祥丛》等学术刊物,在国内外发行。

同時,我較重應效應对外學术交適活动。一九七九年国家实行对外开放政策以 東、稅稅先后与奖員。加拿大、日本、法 国、英國、联邦總國、意大利 似牙利、 荷兰、比利时、南斯拉夫、芬兰、波兰、 棲克、飲共体总部以及香港等十多个国家 利地区的三十多所能收及教育机构建立了 等水交流关系。稅較每年派出50~60 表數 兩去国外讲学或进修、邀请约6名左右外国 安寨来稅校讲学,接受留学生300多人。 近年来、随着稅校过外学术地位的不断提

高。国外许多知名人一给粉米我吃及表面,可以有什极作。 美国前总统尼克松、南面总 非或作极作。 美国前总统尼克松、南面总 经操代公、国际货币基金组织总裁联卷基 美国商会会长来谢尔等先后到我校参观的 以 发表演讲。

---儿人八年十一月,投校国际贸易工 商管理硕士学位得到了美闻纽约州教育厅 董事会的承认。该机构的承认也就是全美 所有大学的承认。

根据对外经济贸易部核定的发展规模、对外经济贸易上等格会和到更大的发展。 对外经济贸易大学格会和到更大的发展。 为我国的建设事业和对外经济贸易事业组对外经济贸易事业培养出更多的优秀人材。

Beijing Institute of Foreign Trade (BIF) renamed the University of Internationa Business and Economics (UIBE) in 1984



半月仕线购头: WWW.erto

The University

The University of International Business and Economics (UIBE). tornerly known as the Beijing Institute of Foreign Trade (BIFT), is under the direct administration of the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade. One of China's major national institutions of higher learning, the University is distinctive because of its full-tiedged programs of study in the field of international business and economics.

Early in 1851, after the founding of the People's Republic of China, the Ministry of Foreign Trade (now, the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade) established a business school to cope with the development of China's foreign trade. Later, in January 1953, the school was formally named the Beijing Foreign



Trade School. Then in 1854, in compliance with "The 1954 Readjustment Plan for Institutions of Higher Learning in Finance and Economics" made by the Ministry of Higher Education, the School grew into the Beijing Institute of Foreign Trade with the Department of Foreign Trade of the Chinese People's University and the Shanghai institute of Finance incorporated into

It. Thus, the Beijing Institute of Foreign Trade stood out as China's first institution of higher learning to prepare professionals for her foreign economic relations and trade.

In the early sixtles, with the fast development of its programs of study, the Institute was designated as one of the major national institutions of higher learning by the Ministry of Higher

creased from 280 to 719. research and working staff had inover 2, 100 in 1966 while the teaching, ment had risen from 612 in 1954 to training classes. The student enroland various short-term in-service vocational school, an evening school stitute were a preparatory school, a national business. Affiliated to the Ina graduate program of study in interthere started during the same period the undergraduate programs of study, Vietnamese and Arabic. Apart from nomics and foreign trade, internationa Spanish, English, to cover 13 specialties, namely, ecoits undergraduate programs of study Education. By 1966, it had extended Italian, Japanese, Korean international transportation Russian, German, French,

and relocated on the present campus. with the approval of the State Council til 1973 that the Institute was restored closed down altogether. It was not unfered great damage and in 1970 it was cultural revolution, the Institute suf-During the 10 years' chaos of the

In the beginning of 1983, the Insti-



对外经济贸易部郡长彩招帮同志给我校师

to the teaching staff and the student body ign Economic Relations and Trade, speaks Comrade Zheng Tuobin, Minister of Fore-

system, the University has embarked ernmental * structure and economic progress of China's reform of her govon September 1, 1984. Following the ternational Business and Economics ly inaugurated as the University of In-Institute of Foreign Trade was officialtive of the State Council. The Beijing agement was merged into it by directute of International Economic Man-

on a new stage of development

the State Planning Commission) and guage Training Center (accredited by economic zones, the Business Lanmedium-sized foreign-oriented ening Center, the In-service Training dio-visual Center, the Teacher Trainthe Foreign Trade Education Press of Language and Literature, the Multirary, the Research Institute of Internaprises in the open cities in the special Class for executives of the enterterprises, the In-service Training Class for executives of large and House, the Computing Center, the Au-English Language Training Center respondence Education, the Business tinuing Education, the Office of Cor-Graduate Studies, the Office of Connationals Study Center, the Office of tional Business, the Research Institute Attached to the University are the Lib programs of study in 22 specialties sent, it directs nine faculties offering big strides in every respect. At pregress, the University has been making of the Eleventh Party's National Con-Since the Third Plenary Session



我校石廠二與校木与联邦總国恩海绵大学教长雅各布籌土維訂學木交通协议。中央联河委员会教委王普通同志出席了签字仪式。 Vice President Shi Weisan of the Universi-

泰良会業委主意護園志出際了途辛役式 Vice President Shi Welsan of the University signs an academic exchange agreement with Dr. Otto Jacobs, President of University of Mannheim (the Foderal Republic of Germany). Present on the occasion is Comrade Wang Shoudao, member of the Standing Committee of the Advisory Commission of the Communist Party of

the Office of Consultancy and Development. In collaboration with the foreign countries and organizations concerned, the University has set up

the China-Deutsch Language Training Center, the China-Italy Language Training Center, the China-Canada Human Resource Development Office and the Asian-Pacific Industrial and Commercial Management Training Center to prepare various professionals for the sector of economics and foreign trade.

school or in-service training classes its correspondence school, evening and trainees taking various courses in there are more than 14, 000 students on non-degree programs. In addition. 2, 340 on bachelor's programs, and 156 master's, doctoral or double degrees the programs of study leading to current enrolment is 2, /93, with 297 or in liberal arts or natural sciences. The panded to include students majoring now the enrolment has been exdents from all parts of the country and As a national university, it enrols stuers and 317 instructors and assistants and associate professors, 280 lecturstaff of 812 including 215 professors competent teaching and research The University boasts a highly

ye Iraning With the development of the University, its teaching facilities have har-Canada wersity, its teaching facilities have har-Canada made continued improvement. The tent Office computing Center is equipped with strial and more than 50 micro-computers. Training and more than 50 micro-computers ordession.

The Audio-visual Center is provided with 15 language labs, a whole set of equipment for projecting and editing

The University is accredited by the Academic Degree Committee under the State Council for the conferment of the three degrees. All

video programs and an installation for satellite wave reception. The newly constructed library has a collection of more than 420, 000 volumes with 130, 000 of them in foreign languages.



undergraduates, who meet the requirements stipulated in the Begulations of the People's Republic of Chinna on the Conferment of Degrees, are awarded a bachelor's degree. The Master's degree is conferred on graduates majoring in international business, international fusioness management, business English, business French or business

Japanese while the dotoral degree is awarded to graduates specialized in international business or international economic law.

For the past 35 years, the University has graduated more than 10, 000 students in various fields of study, and since 19/9 another 10, 000 have completed various short-term inservice training programs. The alumnior the University are found in every

part of the country playing an active role in all sectors on the forefront of economics and foreign trade. An incomplete report shows that they make up about 50 per cent of the total staff of all the departments directly under the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade and more than 1,400 of them are now working for the 196 Chinese commercial offices set up abroad.

the publication of a large number of pllation of nine dictionaries as well as the country." Spoken English", a texall the institutions of higher learning in ness Law", and" Basic French", which ten. Among them are International in different fields of study were writfrom 1980 to 1987, about 150 textbooks made in research work. In the years markable of programs of study or training, reprinted. Also noteworthy is the comwith tens of thousands of copies tbook, has run into several editions have beed adopted as textbooks by Commercial Law"," International Busi-Alongside with the development accomplishments





support service. versity presides over a meeting to discuss Vice President Guo Jinbao of the Uni-郭进宝园校长主持后勤工作会议

copies printed for the reading public. published with more than I. 5 million ies of volumes or articles have been works. All in all, more than 70 categormonographic works and translated

ness Management" and "Modern Chimics"," Encyclopedia of China's Busiary of Foreign Trade and Econo-Theory and Practice"," Grand Diction pilation of "China's Foreign Trade by the State Council for a partial com-The University is also accredited

> bid from the institutions of higher Encyclopedia. World Economy". series and also a section of "Chinese ness", which is one of the collegiate compilation of "International Busi committed to the State Council for the learning that offer programs of study several projects, which are open for Plan. Under the accreditation are also projets in the State Sixth Five-year na", which are all covered as majo sciences. In addition, the University is leading to a doctoral degree in socia

Justice for their publication of "Inter-Prof. Fen Datong received the "Bes cies" in 1987. Prof. Shen Daming and winners of "Beijing Best Research and Prot. Xue Rongjiu, who were Prof. Wang Linshen, Prof. Fen Datong most prominent are Prof. Li Zhiwei writers have won awards. Among the staff of the University, and some of the national Trade Law" in 1988, and Prof Textbook" prize from the Ministry o Works in Social Sciences and Poli sented by the teaching and research academic treatises have been pre-In recent years, more than 800

> Ancient Architecture ... translation of "History of Chinese Books Prize" in the same year for his Gao Guopei was awarded "China

mics" and " International Trade culation both at home and abroad (Translations)", which have a wide cir-International Business and Econoguage", "Journal of the University of Research on the Japanese Lanof "International Trade"," Study and University has initiated the publication To promote its research work, the

a delegation from Macac Administration of the University, meets with 我校顾问特元佐教授接见澳门代表图 Professor Han Yuanzuo, Advisor to the



=

offer lectures here on the campus. Sc exchanges with the outside world lays an equal stress on its academic rams of study. change programs for various proghave been accepted on different exfar, altogether 300 foreign students toreign professionals are invited to teach or to study abroad and about 40 faculty members are selected to and Hongkong. Each year, 50 to 60 the European Economic Community Czechoslovakia, the Headquarters of many, Italy, Hungary, Holland, Bel-Britain, the Federal Republic of Gerited States, Canada, Japan, France 10 countries and regions like the Unacademic organizations in more than stitutions of higher learning and lishing such relations with over 30 incy was adopted, it has been estab-Since 1979, when the open-door poli-Yugoslavia, Finland, Poland the meantime, the University

With the academic reputation of the University established abroad in recent years, quite a number of public figures have come to deliver public

> pose of China's reconstruction and her foreign economic relations and

The nowty-built library

speeches on its campus. Among the most distinguished are Mr. Richard Nixon, former President of the United States, Mr. Mondale, former Vice President of the United States, Mr. Camdessus, President of the International Monetary Fund, and Mr. Lashier, President of the American Chamber of Commerce. They have all toured the campus and spoken to the student body.

In November 1988, the master's program of Business Administration in international trade was acknowledged by the Board of Regents of the University of the State of New York, which has led to the recognition of the program by all American universities.

With the implementation of the development plan approved by the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, it is envisaged that the University will steadily expand its scope and prepare more and more desirable professionals for the pur-

· The state of th